

the members started to face the feeling of opportunities never fulfilled; that was the ground zero for the blame...and provides the action for the film.

Projekce za osobní účasti režiséra Alexandra Vojty a hlavních protagonistů filmu / The author of the film Alexandr Vojta will be present at the screening and also the main protagonists of the documentary.

24_03_2008 18_00

FRAGMENTY Z IRÁKU

USA, IRÁK 2006, rež. James Longley, 93 min., anglicky / české titulky
Někdy hluboce osobní a meditativní, jindy rychlý a šokující, tento vizuálně strhující film rozdělený na tři části rozjímá nad budoucností válkou poničeného Iráku. V Bagdádu čelí malý chlapec ze sunnitské komunity nejistým vyhlídkám života v rušných ulicích města. Na jihu se stále radikálnější šíitští muslimové shromažďují a provádějí předchozím režimem zakázané rituály, při kterých se vybičovávají do agresivní náboženské mánie. A na rozlehlých pláních severu přemítají kurdští pastevci a výrobci cihel nad svou budoucností v znesvářené zemi.

IRAQ IN FRAGMENTS, USA, IRAQ 2006, dir. James Longley, 93 min., English / Czech subtitles

Moving from deeply personal and meditative to fast-paced and shocking, this visually stunning film in three parts contemplates the future of Iraq in the aftermath of war. In Baghdad, a young boy from the Sunni community faces uncertain prospects on the bustling city streets. In the South, the increasingly radicalised Shiite Muslims gather to perform rituals once banned by Saddam, working themselves up into an aggressive religious frenzy. And in the vast expanse of the North, Kurdish shepherds and brick cutters muse about their future in a country torn apart by conflict.

Partnerem večera je festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět. Po filmu se uskuteční panelová debata na téma Pět let po invazi – přítomnost a budoucnost Iráku / The partner of the screening is human rights documentary film festival One World. The panel discussion Five years after invasion – the presence and the future of Iraq will follow the screening.

31_03_2008 20_30

PUTOVÁNÍ DMITRIJE ŠOSTAKOVICE

RUSKO, USA 2006, rež. Oksana Dvornichenko, Helga Landauer, 74 min., rusky a anglicky

Na sklonku života v raných sedmdesátých letech se Dmitrij Šostakovic vydal na svou první a trochu kuriózní pout do Spojených Států jako host na luxusním sovětském parníku. Devět dní jeho plavby přes oceán tvoří základ devíti kapitol obrazové novátorského dokumentu, který spojuje osobní zápisky ze skladatelových nedávno publikovaných deníků a záběry propagující palubní kulturní dýchánky s otřesnými, dosud málo známými archivními materiály, které ilustrují temné cesty ruských dějin dvacátého století.

JOURNEY OF DMITRI SHOSTAKOVICH, RUSKO, USA 2006, dir.

Oksana Dvornichenko, Helga Landauer, 74 min., Russian and English
Near the end of his life in the early 1970s, Dmitri Shostakovich made a bizarre first voyage to the United States as a guest on a luxury Soviet cruise liner. The nine days of the journey form the basis for the nine chapters of this visually innovative documentary. Combining personal fragments from the composer's recently-published journals and propaganda footage of the ship's onboard entertainment with jarring and unfamiliar archive materials serves to illustrate the dark passage of Russian history in the 20th century.

Partnerem večera je mezinárodní festival hudebních filmů Music On Film/Film On Music / The partner of the screening is the International Music Films Festival Music On Film/Film On Music.

11_02_2008 20_30

PULEC, KRÁLÍK A DUCH SVATÝ

ČR 2007, rež. Filip Remunda, 26 min., česká verze
THE TADPOLE, THE RABBIT AND THE HOLY GHOST, CR 2007, dir. Filip Remunda, 26 min., Czech version

DĚJINY JAROSLAVA ŠABATY

ČR 2007, rež. Vít Janeček, 52 min., česká verze
HISTORY OF JAROSLAV ŠABATA, CR 2007, dir. Vít Janeček, 52 min., Czech version

18_02_2008 20_30

SAMBA!

BRAZIL, USA 2006, rež. Adam Stepan, 95 min., portugalsky / anglicky, české titulky
SAMBA! BRAZIL, USA 2006, dir. Adam Stepan, 95 min., Portuguese / English, české titulky

25_02_2008 20_30

ZA DÁRFÚR!

USA 2007, rež. Ted Braun, 92 min., anglicky a místní jazyky / české titulky
DARFUR NOW, USA 2007, dir. Ted Braun, 92 min., English and origin languages / Czech subtitles

03_03_2008 20_30

IVAN MARTIN JIROUS ČTE DOPIS OD DÁŠI VOKATÉ PŘI MŠI U TYROLSKÉHO DOMU V OBOŘE KNÍŽETE SCHWARZENBERGA

ČR 2007, rež. Helena Horáčková-Papírníková, 15 min., česká verze
NOSTALGIC MEMORIES OF UNDERGROUND SOLIDARITY, CR 2007, dir. Helena Horáčková-Papírníková, 15 min., Czech version

RULA, TICHŮ, ČUMBA LADISLAV, DOC. KAREL FLOSS A

DALŠÍ HRDINOVÉ NAŠICH DEMONSTRACÍ V ROCE 2007

ČR 2007, rež. Helena Všetěčková, 60 min., česká verze
RULA, TICHŮ, ČUMBA LADISLAV, DOC. KAREL FLOSS AND OTHER HEROES OF OUR DEMONSTRATIONS IN YEAR 2007, CR 2007, dir. Helena Všetěčková, 60 min., Czech version

10_03_2008 20_30

FILMOVÝ FESTIVAL O LIDSKÝCH PRÁVECH JEDEN SVĚT

HUMAN RIGHTS FILM FESTIVAL ONE WORLD

17_03_2008 20_30

JAKO MALÍ KLUCI

ČR 2008, rež. Alexandr Vojta, 55 min., česká verze / anglické titulky
LIKE LITTLE BOYS, CR 2008, dir. Alexandr Vojta, 55 min., Czech version / English subtitles

24_03_2008 18_00

FRAGMENTY Z IRÁKU

USA, IRÁK 2006, rež. James Longley, 93 min., anglicky / české titulky
IRAQ IN FRAGMENTS, USA, IRAQ 2006, dir. James Longley, 93 min., English / Czech subtitles

31_03_2008 20_30

PUTOVÁNÍ DMITRIJE ŠOSTAKOVICE

RUSKO, USA 2006, rež. Oksana Dvornichenko, Helga Landauer, 74 min., rusky a anglicky
JOURNEY OF DMITRI SHOSTAKOVICH, RUSKO, USA 2006, dir. Oksana Dvornichenko, Helga Landauer, 74 min., Russian and English

Na pořádání pondělních setkání s dokumentárním filmem se podílí tyto organizace: Goethe-Institut Prag, Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava, Festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět, Institut dokumentárního filmu, Francouzský institut, Rakouské kulturní fórum, Česká televize, festival hudebních filmů Music on Film – Film on Music a FAMU.

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ JE REALIZOVÁNO ZA FINANČNÍ PODPORY MINISTERSTVA KULTURY ČESKÉ REPUBLIKY. KOORDINÁTOR PROJEKTU: TOMÁŠ TETIVA

EUROPA ★ CINEMAS

PRAHA
PRAGUE
PRAGA
PRAG

PRAGUE TV

RESPEKT

DOKUMENTÁRNÍ

projekce dokumentárních filmů

PONDĚLÍ

únor~březen 08

DOCUMENTARY

documentary films screenings

MONDAY

february~march 08

www.kinosvetozor.cz

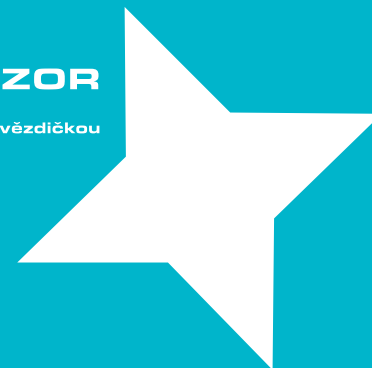
© 2007 Kino Světozor, Vodičkova 41, Praha 1, tel. 224 946 824

Bar a pokladna kina otevírají denně (po - pa) od 12:30, (so - ne) od 10:30.

The bar and the box office open (Mo - Fri) at 12:30 pm, (Sat - Sun) at 10:30 am.

KINOSVĚTOZOR
arthouse

...jednička s hvězdičkou



11_02_2008 20_30

PULEC, KRÁLÍK A DUCH SVATÝ

ČR 2007, rež. Filip Remunda, 26 min., česká verze

Již čtvrtým rokem dochází kněz pravoslavné církve Libor Halík před brněnskou gynekologicko-porodnickou klinikou a nahlas zpívá žalmy. Každý den tak protestuje proti provádění potratů. Snímek poodhaluje myšlení muže, který je přesvědčen, že si lidé v Česku zvolili lenost místo pracovitě křesťanské lásky, že potrat je vražda, homosexualita zvrhlost a ateismus smrtelný hřích.

THE TADPOLE, THE RABBIT AND THE HOLY GHOST CR 2007,

dir. Filip Remunda, 26 min., Czech version

For four years, the orthodox priest Libor Halík has been singing psalms aloud outside the maternity hospital in Brno. This is his everyday protest against abortions. The documentary features a man who is convinced that Czech people prefer laziness to hard-working Christian love, that abortion is murder, homosexuality is perversion, and atheism is a deadly sin.

DĚJINY JAROSLAVA ŠABATY

ČR 2007, rež. Vít Janeček, 52 min., česká verze

Situační portrét psychologa, politika a publicisty Jaroslava Šabaty (*1927), ztělesňujícího půlstoletí české historie. Snímek dešifruje stopy zanechané levicovými intelektuály, kteří prošli cestou od služby komunistickému režimu (od roku 1953 přednášel Šabata na katedře marxismu-leninismu) přes úsilí jej reformovat (v době Pražského jara byl aktivním politikem) až k odporu vůči němu v rámci disentu (už v roce 1971 byl odsouzen na šest a půl roku do vězení), aby se po jeho zhroutil podílel na ustanovení demokratické politiky.

HISTORY OF JAROSLAV ŠABATA, CR 2007, dir. Vít Janeček, 52 min., Czech version

The film features the psychologist, politician and journalist Jaroslav Šabata (*1927) who symbolizes half a century of Czech history. The film explains the traces left by left-wing intelligentsia who first served the communist regime (Mr Šabata started giving lectures at the Department of Marxism-Leninism in 1953), then tried to reform it (as an active politician during the Prague Spring of the late 1960s), and later still opposed it (as early as 1971 he was sentenced to six and a half years in prison), eventually to see it collapse and help build a new democratic country.

Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava / The partner of the screening is International Documentary Film Festival Jihlava.

18_02_2008 20_30

SAMBA!

BRAZIL, USA 2006, rež. Adam Stepan, 95 min., portugalsky / anglicky, české titulky

Samba! sleduje intenzivní půlroční přípravu na světově proslulý karneval v Rio de Janeiro prostřednictvím několika velmi různých a různě výstředních postav, které zasvětily své životy lesku legendární každoroční slavnosti. Mezi nimi je i několik stárnoucích zakladatelů karnevalového průvodu - vlivní obchodníci, zchudlý estét, který během let postupně utratil rodinné jmění za stále výpravnější kostýmy, otylý samotář z Los Angeles, který karneval objevil na internetu, či dívka, jež si říká „Socialist Socialite“ (socialistická mondéna), reprezentantka nejchudších čtvrtí Ria.

SAMBA! BRAZIL, USA 2006, dir. Adam Stepan, 95 min., Portuguese

/ English, české titulky

Samba! follows the intense six-month buildup to the world famous Carnival of Rio de Janeiro through several diverse and eccentric characters who have devoted their lives to the pagentry and mythology surrounding

the annual event. These include some of the parade's aging founders, powerful businessmen, a formerly rich aesthete who has spent his family fortune on a series of increasingly elaborate costumes, an overweight recluse from Los Angeles who discovered Carnival over the Internet, and the "Socialist Socialite" who represents Rio's poorest favelas.

Partnerem večera je mezinárodní festival hudebních filmů Music On Film/Film On Music / The partner of the screening is the International Music Films Festival Music On Film/Film On Music.

25_02_2008 20_30

ZA DÁRFÚR!

USA 2007, rež. Ted Braun, 92 min., anglicky a místní jazyky / české titulky
Oblast Dárfúr v africkém Súdánu je jedním z nejpálčivějších míst současného světa. Polovojevské jednotky Janjaweed podporované vládou prezidenta Omara Bašira provádí etnické čistky na domorodém obyvatelstvu, vraždí, znásilňují a rabují. I přesto, že toto počínání, které přineslo statisíce mrtvých a miliony uprchlíků, bylo již některými civilizovanými zeměmi označeno za genocidu, situace na místě zůstává stále stejná. Film Darfur Now přináší pohled na osudy šesti osob, které spojil dohromady boj za ukončení vraždění ve východním Súdánu a odsouzení válečných zločinců.

DARFUR NOW, USA 2007, dir. Ted Braun, 92 min., English and origin languages / Czech subtitles

Darfur Now does not try to depict the conflict in this African country - instead, it conveys a positive message and calls on Western citizens to take action. The film follows six people involved in several kinds of activities: a tribal chief in a refugee camp in West Darfur, an Argentinean prosecutor at the International Criminal Court in The Hague, a Darfurian woman who joins the rebels, a UN relief worker who offers help on the scene, a student from California handing out leaflets, and a Hollywood star who uses his contacts in China and Egypt for political lobbying. Even 'Governator' Arnold Schwarzenegger swings into action.

Partnerem večera je festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět. Film promítáme v předpremiéře jako pozvánku na 10. ročník festivalu Jeden svět. / The partner of the screening is human rights documentary film festival One World. This is preview screening as invitation for 10th annual of festival One World.

03_03_2008 20_30

IVAN MARTIN JIROUS ČTE DOPIS OD DÁŠI VOKATÉ PŘI MŠI U TYROLSKÉHO DOMU V OBOŘE KNÍŽETE SCHWARZENBERGA

ČR 2007, rež. Helena Horáčková-Papírníková, 15 min., česká verze

Za poetickým záznamem mše v knížecí oboře, který překrývá zpěv písničkářky a četba jejího dopisu básníkem, se skrývá nostalgický až melancholický pocit z pozvolna se vzdalujícího světa undergroundové pospolitosti.

NOSTALGIC MEMORIES OF UNDERGROUND SOLIDARITY, CR 2007,

dir. Helena Horáčková-Papírníková, 15 min., Czech version

This is a nostalgic and melancholic memory of underground solidarity typical of the Communist era. A poetic recording of a mass held in the deer-park of a princely castle is a background to which a folk song is sung and the singer's letter is read by a poet.

RULA, TICHO, ČUMBA LADISLAV, DOC. KAREL FLOSS A DALŠÍ HRDINOVÉ NAŠICH DEMONSTRACÍ V ROCE 2007

ČR 2007, rež. Helena Všetečková, 60 min., česká verze

Básník Ticho přemítá v pražské kavárně. V Praze se scházejí

shromáždění na podporu umístění amerického radaru stejně jako demonstrace proti němu. Po rozpravě s amatérským filmařem následuje letní přednáška o metafyzice. Kordon policistů zadržuje další demonstraci a dlouhovoňáci mladíci si v závěrečné scéně navlékají díly výstroje pořádkových jednotek. Česká republika v roce 2007 - zrcadly dějů a vztahů, útržky, které svou formální rozmanitostí osobitě zrcadlí současný svět a ve své jínakosti navozují mnohostranné asociace.

RULA, TICHO, ČUMBA LADISLAV, DOC. KAREL FLOSS AND OTHER HEROES OF OUR DEMONSTRATIONS IN YEAR 2007

CR 2007, dir. Helena Všetečková, 60 min., Czech version

The poet called Ticho (Silence) is brooding in a Prague café. Prague is the meeting point of those who support the location of the American radar in the Czech Republic and those who are against. A dialogue with an amateur film-maker is followed by a summer lecture on metaphysics. A police cordon puts an end to another demonstration and the end of the film witnesses some long-haired youngsters putting on parts of the police outfit. This is the Czech Republic in 2007 - fragments of stories and relationships, little pieces that in its diversity reflect today's world, and in its otherness suggest various associations.

Partnerem večera je Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava / The partner of the screening is International Documentary Film Festival Jihlava.

10_03_2008 20_30

FILMOVÝ FESTIVAL O LIDSKÝCH PRÁVECH JEDEN SVĚT

V rámci Dokumentárních pondělků poběží jeden z filmů festivalu o lidských právech Jeden svět. Desátý, jubilejní ročník mezinárodního filmového festivalu o lidských právech Jeden svět se bude konat v Praze od 5. do 13. března 2008.

HUMAN RIGHTS FILM FESTIVAL ONE WORLD

Film from festival about human rights One World will be screened as part of the Documentary Mondays. The jubilee tenth One World festival will be held in Prague from 5 to 13 March 2008.

Partnerem večera je festival dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět / The partner of the screening is human rights documentary film festival One World.

17_03_2008 20_30

JAKO MALÍ KLUCI

ČR 2008, rež. Alexandr Vojta, 55 min., česká verze / anglické titulky

Ambiciózní kytarista a skladatel Petr Vaněk dal dohromady kapelu XXL, která chtěla prorazit se svojí verzí blues, folku a rockové hudby. K očekávanému průlomu do českého hudebního mainstreamu však nedošlo a kapela se roky trmácela po hospodách a klubech. V průběhu natáčení dokumentárního filmu o kapele situace dosáhla bodu varu a kapelník se svým kamarádem se rozhodli, že se zbaví jednoho z členůkapely. Z hudebního dokumentu se najednou stala sociologická a psychologická studie, kde bouřlivou proměnou osobních vztahů zaznamenává nemilosrdně chladné oko kamery.

LIKE LITTLE BOYS, CR 2008, dir. Alexandr Vojta, 55 min., Czech version / English subtitles

Ambitious guitarist and composer Petr Vacek founded the band XXL to break through with his own version of blues, folk and rock. But the expected breakthrough into the Czech music mainstream never came and the band have been wandering around minor pubs and clubs for years. Rivalry and tensions within the band increased, and